

pero con proyección sobre el presente y con perspectivas de futuro. *Historia y presente de la Educación Ambiental. Ensayos con perfil iberoamericano* es, antes que nada, una magnífica oportunidad de repensar el ayer y el hoy de la educación ambiental para que el compromiso con ese medio ambiente, que es a la par escenario del transcurrir de nuestras vidas y agente educador de la ciudadanía, sea cada vez mayor.

ALEXIA CACHAZO VASALLO

HERNÁNDEZ DÍAZ, José María y EYEANG, Eugénie (coords.): *Lengua, literatura y ciencias de la educación en los sistemas educativos del África subsahariana*, Salamanca, Ediciones Universidad de Salamanca, 2014, 788 pp.

Durante los días 28 y 29 de noviembre del pasado año 2014 tuvo lugar en la Facultad de Educación de la Universidad de Salamanca el I Foro sobre África, Educación y Desarrollo, el cual congregó a más de 80 investigadores africanos y europeos centrados en el estudio para la mejora de los sistemas educativos del África Subsahariana. Esta reunión científica fue organizada conjuntamente por el Grupo de Investigación Reconocido –GIR– de la Universidad de Salamanca «Helmantica Paideia» y la École Normale Supérieure de Libreville de Gabón. Una colaboración que se viene manteniendo desde hace más de 15 años, durante los cuales se han desarrollado diferentes iniciativas en materia pedagógica. El Comité organizador del mismo estuvo presidido por el Dr. José María Hernández Díaz y la vicepresidencia estuvo regentada por la Dra. Eugénie Eyeang. Como resultado de este encuentro científico aparece esta obra que se presenta al lector, la cual contiene todas las aportaciones presentadas en el citado evento.

El peso de las lenguas y su literatura, y de las ciencias de la educación desde sus propuestas organizativas sobre los sistemas educativos de cada país, y al mismo tiempo sobre su desarrollo social, económico y técnico, es una cuestión discutida y valorada en foros internacionales, también en los relativos al África Subsahariana, pero no de manera profunda y suficiente hasta hoy. Este fue el motivo que impulsó a la realización de este encuentro donde se hizo especial invitación a aquellos investigadores africanos, y también estudiosos de África y sus problemas educativos, que quisieran aproximarse y participar, dando a conocer los avances y conclusiones de sus trabajos, con especial énfasis en la enseñanza de las lenguas y sus respectivas literaturas. La lengua y la educación son dos de las expresiones más significativas y propias de los humanos. Dos signos de identidad que hacen que la humana sea la raza superior y más evolucionada de la naturaleza. Las mejoras lingüísticas y educativas han de lograr en los diferentes sistemas educativos de los países africanos favorecer el avance y el desarrollo social, humano y económico, así como el progreso comunitario y solidario.

El libro podríamos estructurarlo en dos amplios apartados o capítulos claramente delimitados que se corresponden con las dos secciones en las que se articuló el Foro, precedidos de una breve introducción de los coordinadores, así como las dos conferencias que formaron parte de esta reunión científica. La primera de ellas, cuya autora es la Dra. Eugénie Eyeang, se centra en el estudio de las «Lenguas y literaturas para el desarrollo de los sistemas educativos africanos». El objetivo de este estudio es ver la relación existente entre las lenguas, sus literaturas y el desarrollo de los sistemas educativos africanos, así como mostrar la omnipresencia de las lenguas en las demás asignaturas. Por su parte, el Dr. José María Hernández Díaz se ocupa del análisis de los «Retos educativos para el África del siglo XXI». En esta línea, los sistemas educativos

africanos están ante los retos que les exigen el respeto por algunas de las tradiciones y señas de identidad de los pueblos oriundos, la necesidad de mejorar la eficacia y calidad de los esfuerzos organizativos de su educación y las exigencias que la era de la información y globalización plantea a la economía mundial. La obra continúa con el primer gran apartado, que lleva por título «Lengua y literatura», donde se engloban diferentes trabajos relacionados con dicha temática. Podemos destacar las aportaciones de Gyno Noël Mikala, el cual se ocupa de «La littérature africaine et sa fonction sociale: entre éducation et désenchantement», donde presenta la evolución histórica de la literatura africana. Una evolución literaria en la que podemos destacar dos momentos principales: antes de la colonización y después de ésta. La literatura precolonial –novelas, poesía– se nutre en la sociedad tradicional, centrando su trama en el papel de la mujer como madre y, por eso, depositaria de la educación de los niños. Mientras que en la literatura postcolonial, ella está ausente; la literatura deja de educar y se hace desengaño. Alexandre Moussavou, por su parte, en su trabajo «La incidencia socio-económica de la enseñanza/aprendizaje del español lengua extranjera en Gabón», analiza la contribución de la enseñanza/aprendizaje en la actividad económica de Gabón. A través de muchas ilustraciones y ejemplos el autor concluye que la lengua española no se puede considerar únicamente como una asignatura, sino como una herramienta de socialización, ofreciendo oportunidades laborales. Así es como reduce la pobreza, las desigualdades y sobre todo participa del desarrollo del país.

«La imagen como soporte pedagógico necesario a la enseñanza de ELE: el caso de *El cóctel del engaño* de Didier Ebang Allogho y *Medias sexualmente traficadas* de Lybek» es un estudio de Hilaire Ndzang Nyangone. Lybek es un caricaturista y Didier Ebang Allogho un escritor. Ambos gaboneses traducen las realidades cotidianas gabonesas a través de sus

respectivas obras. El autor nos presenta la imagen como otro soporte educativo, diversificando así las herramientas pedagógicas. La imagen no es capaz de decir una formulación verdadera, carece del carácter metalingüístico, pero se estudia y se aprende como cualquier documento iconográfico. Théodorine Nto Amvane, en su artículo «Aprendizaje de idiomas como factor de desarrollo de los países subdesarrollados: el caso de la traducción en la construcción de árboles ontotermológicos», pone el acento sobre la traducción, la cual se convierte en un elemento laboral de desarrollo entre los obreros del sector maderero. La traducción les ayuda a integrarse en su medio laboral. A partir del ejemplo del árbol gabonés «Bilinga», la autora explica cada una de las etapas en el tratamiento del árbol en que la traducción permite la apropiación de la red léxica para cada término de origen. Finalmente en este apartado destacamos el trabajo de Elvire Ntsaga Schummer, «Didáctica de la lengua: el porvenir de la lengua española frente a la sociedad gabonesa», donde la autora destaca la situación multilingüe presente en Gabón, principalmente en Libreville. Las lenguas locales caracterizan las dos primeras socializaciones en Gabón y, poco a poco, van a relacionarse con las lenguas extranjeras, incluso armonizarse y culturalizarse. Y como lo subrayan los constructivistas, las lenguas maternas constituyen una base para el aprendizaje de las lenguas extranjeras.

El segundo apartado de la obra se centra en el estudio de las «Ciencias de la educación», y se corresponde con la sección segunda del Foro. En este sentido, nos gustaría destacar varios trabajos que abordan aspectos relacionados con el análisis crítico del organigrama de los sistemas educativos africanos, el aporte de las ciencias de la educación en las prácticas educativas y en el fomento de una formación y actuación docente de calidad, y en estrategias o mecanismos socioeducativos y socioculturales para mejorar la enseñanza en el contexto africano. De este modo,

Alcides Fernandes en su estudio «El sistema educativo caboverdiano entre 1993-2013: avances y retos» realiza un análisis crítico de la evolución que ha conocido el sistema educativo de su país, insistiendo en los puntos positivos del mismo y asimismo en los aspectos negativos de cada reforma educativa que urge revisar para ofrecer a la sociedad y al alumnado caboverdiano una educación más equitativa y sobre todo de calidad. El autor pone de manifiesto cómo a pesar de las múltiples reformas educativas, que desde luego han contribuido a mejorar la calidad del sistema educativo y que han posibilitado el aumento de las tasas de la matrícula en los diferentes niveles, todavía hay cosas por mejorar. En términos de desafíos que tiene que superar el actual sistema educativo, se encontraría el aumento de la oferta de la educación técnica y profesional, la mejora de las condiciones didácticas y pedagógicas y de la formación docente, la elaboración de un sistema nacional de evaluación de la calidad del sistema educativo, el diseño de un programa de atención a los alumnos con discapacidades, el aumento del nivel educativo y cultural de los padres, el fomento de la participación o colaboración de los progenitores a la vida escolar.

Eva García Redondo, por su parte, se centra en el análisis del «Sistema educativo marroquí. Convergencias y divergencias desde España», donde nos muestra que si bien es cierto que en ambos sistemas abundan divergencias, no se pueden pasar por alto algunas semejanzas que comparten. Esas semejanzas se deben principalmente a que en el organigrama del sistema educativo marroquí se nota una influencia crucial del modelo educativo francés debido seguramente a motivos relacionados con la colonización francesa. Y es sabido que el modelo educativo francés y español siguen el mismo modelo propuesto por el Consejo europeo. Una de las divergencias más significativas es el lugar que ocupa la formación del profesorado en ambos sistemas. Mientras que España

ha dado un paso importante en la cualificación del personal docente de las etapas obligatorias gracias al seguimiento de los portafolios elaborados por el Espacio Europeo de Educación Superior, en Marruecos las políticas educativas todavía no han establecido reformas educativas o un órgano que sistematice la enseñanza en ese aspecto. El fracaso escolar y el abandono temprano de los estudios parecen ser realidades que comparten ambos sistemas educativos. Helder Henriques y Amélia Marchão con su trabajo «África nos manuais escolares de história e geografia de Portugal» llegan a la conclusión de que como tendencia global se advierte un vacío informativo respecto a África en los manuales de historia y geografía del sistema educativo portugués. Por eso, también analizan la tendencia eurocentrista de la educación en Europa y Portugal en particular. Si bien es cierto que, por razones históricas, en algunos manuales se pueden observar menciones relativas a los países del África lusófona. Por otra parte, la presencia de África en algunos manuales viene muchas veces marcada por aspectos que, más que acercar al alumnado a la realidad africana, más bien lo alejan, por la preponderancia de una cierta estigmatización del continente africano. Por su parte Julien Ibouanga, en su estudio «Contribution des sciences de l'éducation dans l'encadrement des élèves professeurs du second degré général en période de stage», analiza la importancia de las ciencias de la educación en la formación y seguimiento del alumnado de la Escuela Normal Superior durante las prácticas. Una de las conclusiones a las que llega este investigador es que en las áreas o especialidades donde hay un número muy elevado de estudiantes existe poca contribución de las clases de ciencias de la educación en el proceso de realización de las prácticas. Por otra parte, el hecho de que haya un número muy reducido de profesorado de psicopedagogía también repercute en la calidad de la formación y seguimiento de los alumnos en prácticas.

«La urgencia de revisar las políticas educativas en el África Subsahariana desde una perspectiva de equidad y participación comunitaria: el ejemplo de Mozambique», es una aportación de Ramón Aguadero Miguel, en la que expone los claroscuros de la política educativa neoliberal implementada en Mozambique tras los acuerdos de Paz de 1992, poniendo de manifiesto que los logros en la reconstrucción y modernización del sistema educativo se están realizando sin priorizar las necesidades educativas de los colectivos más vulnerables, y sin tener en cuenta los factores que influyen en la estratificación y en el cierre social. Otra aportación relevante es la de Raúl Miguel Malmierca en su estudio «Educación inclusiva y desigualdades en el acceso al sistema educativo en Sudáfrica durante el post-apartheid. Hacia una aproximación», donde analiza las características fundamentales del sistema educativo nacido en Sudáfrica tras el fin del apartheid en 1994. A pesar del impulso dado a la educación inclusiva, se remarcan aquellos aspectos que manifiestan disparidades en relación a la etnia, la orientación sexual, el género o la renta, y que explicitan la necesidad de hablar de calidad educativa conectada con aspectos inclusivos, para lo cual puede resultar de utilidad el contar con las transferencias educativas de otros países. Finalmente, podemos hacer referencia al trabajo de Abdón Pari Condori «Jaime Escalante y su método de enseñanza de las matemáticas. Un referente pertinente para el contexto africano», donde se estudia la figura de este matemático a partir de su historia de vida. Su carisma personal, el conocimiento profundo de las matemáticas y en particular su capacidad de motivar al alumnado desde la realidad cotidiana y los saberes locales se exponen como elementos que hacen accesible a este matemático como modelo para la enseñanza de las matemáticas en el continente africano.

Estamos ante una obra que supone una importante aportación para todos

aquellos investigadores africanos, estudiosos de África y aquellos investigadores en general que quieran acercarse y aproximarse a la realidad educativa del continente africano. Es por ello que el I Foro sobre África, Educación y Desarrollo nace con una marcada vocación de continuidad, pero en esta primera ocasión centró su estudio en las cuestiones relacionadas con las lenguas y sus literaturas, así como en la contribución que las ciencias de la educación han de ofrecer para la mejora de los sistemas educativos del África Subsahariana. Esta reunión científica posibilitó a investigadores, profesores y estudiantes del África Subsahariana y de América del Sur la reflexión sobre el papel y la plaza de las lenguas –francés, español, portugués, incluso las lenguas locales– en la educación de los pueblos, en el desarrollo individual y laboral de las personas, y por fin en el desarrollo social, económico y cultural de los países. La lengua aparece como un medio privilegiado para acercar otras culturas, y también para descubrirse. La ausencia de políticas lingüísticas llevadas por los gobiernos y la ausencia de la formación de docentes de la enseñanza superior constituyen también obstáculos en la validación de la lengua como factor del desarrollo.

FRANCISCO J. REBORDINOS HERNANDO

JIMÉNEZ TRUJILLO, José Francisco: *La prensa de la educación en Málaga (1849-1936). Otra historia de la ciudad*, Málaga, Real Academia de Bellas Artes de San Telmo, 2010.

José Francisco Jiménez Trujillo es un profesional del ámbito educativo que ha ejercido su labor en distintos niveles de enseñanza y cuyas investigaciones